

# ompersonal newsletter

EL BOLETIN DE INGLES PREFERIDO POR EL HISPANOHABLANTE

OM News # 426 - Distribuido a 1.198.610 suscriptores - ISSN 1668-4877 April 18 2018

## 1. EDITORIAL

Hola amig@:

Aseguran los psicólogos que la mayor parte de nuestra desdicha la encontramos por no seguir nuestros sueños de infancia. **El audio texto de hoy es una suerte de homenaje a esos sueños infantiles que no pudieron cumplirse.**

¿Aprender inglés y certificarte fue alguno de tus sueños de juventud? **No lo dejes pasar: aprovecha nuestros cursos gratuitos y certificados y alcanza tus sueños de progreso.**

**Hasta nuestro próximo boletín (miércoles 16 de mayo).**

**OM PERSONAL ENGLISH**  
[www.ompersonal.com.ar](http://www.ompersonal.com.ar)

## 2. COMPRESION AUDITIVA

**SUEÑOS INFANTILES.** Anna y Marsha están muy ocupadas y se reúnen en un parque para trabajar al aire libre. Sin embargo, un aviso publicitario sobre un autobús les hace recordar sus sueños de infancia.

**Descarga el audio y practica gramática y vocabulario mientras viajas.**  
**Lee AQUÍ cómo guardar los audios de nuestros boletines.**

Pulsa la palabra **AUDIO** de color rojo para escuchar. Para descargar el audio, acerca la flecha del ratón a esa palabra y **con botón derecho** selecciona la opción "**Guardar Archivo (o Destino) Como**" y guárdalo en tu móvil o computadora.



### **CHILDHOOD DREAMS**

**AUDIO**

**ANNA:** Hello! In Washington, D.C., there are many places that bring history to life. But people who live here often do not have time to see them. They are too busy with work -- like me. Hi, Marsha!

**that bring history to life:** que reviven la historia; **often:** a menudo; **to see them:** para verlos; **too busy with work:** demasiado ocupados trabajando; **like me:** como yo, como es mi caso;

MARSHA: **Hi, Anna! Have a seat.**

**have a seat:** siéntate, toma asiento;

ANNA: **Thanks. This was a good idea. Working outdoors is nice.**

**working outdoors:** trabajar al aire libre; **nice:** agradable;

MARSHA: **Um-hum, it is.**

ANNA: **I am tired. Today was a busy day at work. And I still have work to do!**

**tired:** cansada; **a busy day at work:** un día muy ajetreado en el trabajo; **I still have work to do:** todavía tengo trabajo pendiente;

MARSHA: **Hmm, that's too bad.**

**that's too bad:** es una pena;

ANNA: **How are you these days?**

**how are you these days?:** ¿cómo te encuentras últimamente?;

MARSHA: **I'm really busy too, Anna. Let's get to work.**

**I'm really busy too:** estoy muy ocupada también;

ANNA: **Marsha, look! That bus has a photo of Abraham Lincoln!**

**photo:** imagen, fotografía;

MARSHA: **That's an advertisement for Ford's Theater. They have a new show.**

**advertisement for:** aviso publicitario del; **theater (AE) = theatre (BE):** en inglés americano (AE) esta palabra suele pronunciarse de dos maneras diferentes, presta atención al audio;

ANNA: **They have shows where Abraham Lincoln died?**

**they have shows:** dan funciones o espectáculos; **where ... died?:** donde murió ...?;

MARSHA: **Yeah, it's a working theater and a museum.**

**a working theater:** un teatro en funcionamiento; **museum:** museo;

ANNA: **I love Lincoln. You know, Marsha, that advertisement reminds me of something.**

**reminds me of something:** me recuerda algo, me trae recuerdos;

MARSHA: **Um-hum. What's that?**

**what's that?:** ¿de qué se trata?;

ANNA: **When I was a little girl ... When I was a little girl ... I was not like other children.**

**when I was a little girl:** cuando era niña; **like other children:** como los otros niños;

MARSHA: **Um-hum, I can believe that.**

**I can believe that:** puedo comprenderlo, te entiendo;

ANNA'S VOICE **I was a tall, serious child. At the playground the other children played silly games. They played with dart guns. They played on the swings, the slide and the teeter-totter. They played ball. But not me. I loved to read serious books about U.S. presidents.**

**a tall, serious child:** una niña alta, seria; **at the playground:** en el patio del recreo; **silly games:** juegos tontos; **dart guns:** pistolas que disparan dardos; **on the swings:** en los columpios, en las hamacas; **the slide:** la resbaladera; **the teeter-totter:** el sube-y-baja; **played ball:** jugaban a la pelota; **serious books:** libros serios; **about U.S. presidents:** sobre los presidentes norteamericanos;

ANNA: **In fact, I wanted to be ... don't laugh ... President of the United States.**

**in fact:** en realidad; **I wanted to be:** quería llegar a ser; **don't laugh:** no te rías;

MARSHA: **(laughs)**

ANNA: **Stop! I know it's a silly childhood dream.**

**stop:** cállate; **a silly childhood dream:** un tonto sueño infantil;

MARSHA: **I'm sorry. It's not silly. Guess what I wanted to be?**

**ANNA:** **guess what I wanted to be:** adivina lo que yo quería ser;  
**What?**

**MARSHA'S VOICE:** **what?:** ¿qué cosa?  
*When I was a kid, I studied the stars and planets. I wanted to fly into outer space!*

**ANNA:** **when I was a kid:** cuando era pequeña; **starts and planets:** estrellas y planetas; **to fly into outer space:** volar por el espacio ultraterrestre;

**MARSHA:** **You know, Marsha, childhood dreams are important.**  
**you know:** sabes; **important:** importantes (para el desarrollo);

**ANNA:** **They are. And it's good to remember them.**  
**it's good to remember them:** es bueno recordarlos;

**MARSHA:** **Hey! I have an idea. Let's go.**  
**hey:** oye; **I have an idea:** se me ocurrió una idea; **let's go:** vamos;

**ANNA:** **Go where?**  
**go where?:** ¿ir adónde?;

**MARSHA:** **Let's go make our childhood dreams come true.**  
**let's go make our childhood dreams come true:** vayamos a convertir en realidad nuestros sueños infantiles;

**ANNA:** **We're going to the Air & Space Museum! Yes!**  
**Air & Space Museum:** Museo del Aire y el Espacio (ubicado en Washington, DC).

**MARSHA:** **No. We're going to see a show at Ford's Theatre just like Abraham Lincoln did when he died! It's not far from here.**  
**just like Abraham Lincoln did:** como lo hizo Abraham Lincoln;  
**when he died:** cuando murió (cuando fue asesinado); **it's not far from here:** no queda lejos de aquí;

**ANNA:** **Uh huh. That's your childhood dream.**  
**that's your childhood dream:** ése es *tu* sueño infantil.

**MARSHA:** **Good point. Okay, next week, we'll come here and be astronauts.**  
**good point:** buena observación; **next week:** la semana que viene;  
**we'll come here:** regresaremos aquí; **and be astronauts:** y seremos astronautas;

**ANNA:** **Honestly. Tonight we are seeing a show at Ford's Theatre, where a man shot President Abraham Lincoln. This is history come to life and a childhood dream come true! Until next time!**  
**honestly?:** ¿lo dices en serio?

**MARSHA:** **Honestly. Tonight we are seeing a show at Ford's Theatre, where a man shot President Abraham Lincoln. This is history come to life and a childhood dream come true! Until next time!**  
**tonight we are seeing:** esta noche vamos a ver; **at Ford Theatre:** en el Teatro Ford; **where a man shot:** donde un hombre le disparó (al); **this is history come to life:** esto es revivir la historia; **and a childhood dream come true:** y convertir un sueño infantil en realidad; **until next time:** hasta la próxima.

### 3. AQUI TIENES NUESTROS CURSOS DE INGLES POR NIVELES 100% GRATUITOS Y CERTIFICADOS.

A1 = PRINCIPIANTE <http://tinyurl.com/6xtj5v>  
A2 = BASICO A INTERMEDIO BAJO <http://tinyurl.com/7fl3qms>  
B1 (parte 1) = INTERMEDIO A INTERMEDIO ALTO <http://tinyurl.com/7f2xsyh>  
B1 (parte 2) = AVANZADO CONVERSACIONAL <http://tinyurl.com/3xxbwuy>  
B2 = FIRST CERTIFICATE EXAM <http://tinyurl.com/7nurgs3>  
C1 = CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH <http://tinyurl.com/kysyo2k>  
C2 = CERTIFICATE OF PROFICIENCY IN ENGLISH <http://tinyurl.com/kzrx5fj>  
TOEFL TEST <http://tinyurl.com/6nluaw>

### 4. ADMINISTRA TU SUSCRIPCION A ESTE BOLETIN

**CAMBIO DE E-MAIL DE SUSCRIPCION:** Si deseas cambiar tu dirección de suscripción, envía –desde el email con el cual te has registrado– un mensaje a **info@ompersonal.com.ar** con la palabra **CAMBIO EMAIL** en el "Asunto" de tu correo. En el interior del mensaje **especifica sin errores** el nuevo e-mail de ALTA.

**DARTE DE BAJA:** Para cancelar definitivamente tu suscripción procede así:  
(1) Desde el email con el cual te has registrado (dicho email aparece al final-final de cada boletín) envía un email en blanco a **ompersonal-baja@elistas.net**  
(2) Como respuesta te llegará el mensaje que confirma tu baja definitiva.

MUCHAS GRACIAS POR LEERNOS.

## **próximo boletín: mayo 16, 2018**

**Agradecemos que reenvíes este boletín a quienes puedan estar interesados en aprender y practicar gratuitamente inglés en nuestro megaportal.**

OM NEWS es una publicación de distribución gratuita perteneciente al portal OM Personal Multimedia English [www.ompersonal.com.ar](http://www.ompersonal.com.ar) Responsable: Orlando Moure, Jorge Luis Borges 2485, Piso 12, Código Postal: C1425FFI, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, República Argentina.